

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 19 (1957)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

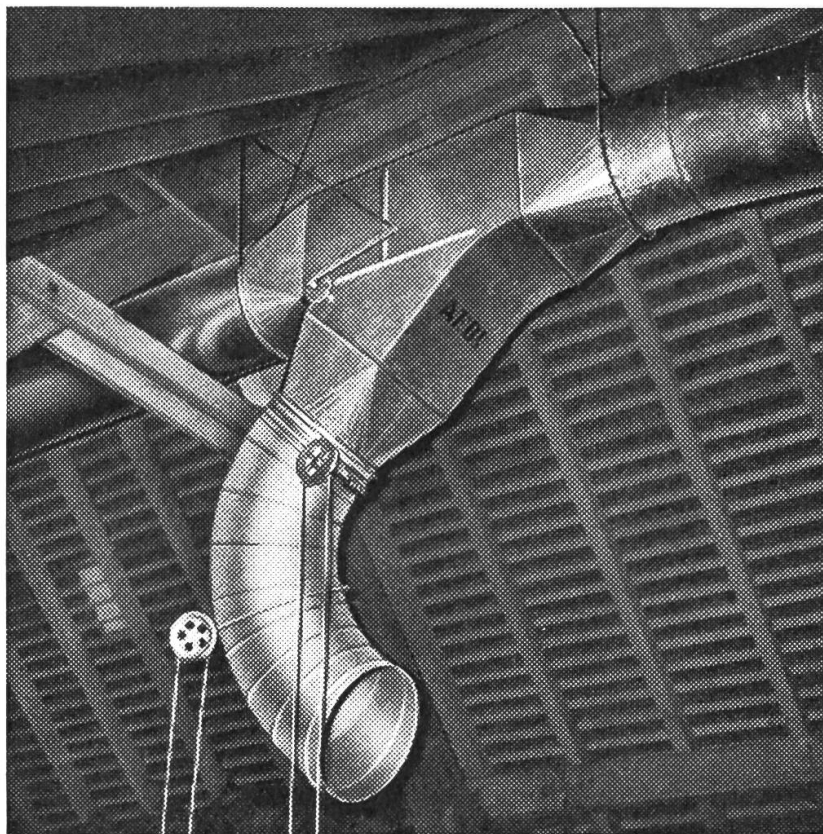
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AEBI



**Es ist eine Freude,
mit AEBI Maschinen
zu schaffen**

Heu- und Garbengebläse

fest eingebaut und fahrbar

Auf Wunsch mit angebaurem Elektromotor oder mit Zapfwellenantrieb für Traktor.

Mit der Fernsteuerung an den drehbaren Auswurfbogen (Pat.Nr.311447) ist die Arbeit am Stock viel leichter. Handarbeit mit der Gabel ist kaum mehr nötig, das Heu liegt luftig, der Heustock erwärmt sich weniger als gewöhnlich.

Für kleinere Betriebe Spezialmodell in leichter Ausführung.

Kostenberechnung unverbindlich.

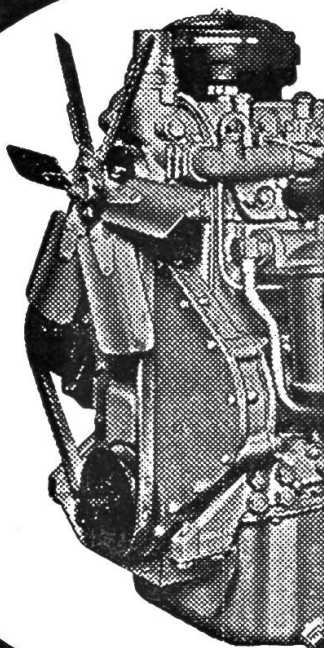
Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden

AEBI & CO. Maschinenfabrik BURGDORF Tel. 034/2 33 01

Senden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt mit Preisen und Referenzliste über AEBI Heu- und Garbengebläse

Name: _____ Adresse: _____

Perkins
DIESELS



Dieselmotoren für Traktoren, Jeep und Landrover

Wenn der Benzinmotor Ihres Traktors oder Jeeps revisionsbedürftig ist, dann können Sie ihn heute rasch u. preiswert durch einen «Perkins»-Dieselmotor ersetzen. Ein Umbau Ihres Fahrzeuges spart Ihnen Geld und Mühe. Wir führen einbaufertige Aggregate für die meisten Traktoren sowie Spezial-Einbaudiesel für Jeep und Landrover.

Wir beraten Sie gerne über Ihre Um- und Einbauprobleme. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Angaben.

Coupon:

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisangaben für Perkins-Diesel

für Jeep / Landrover /-Traktor *

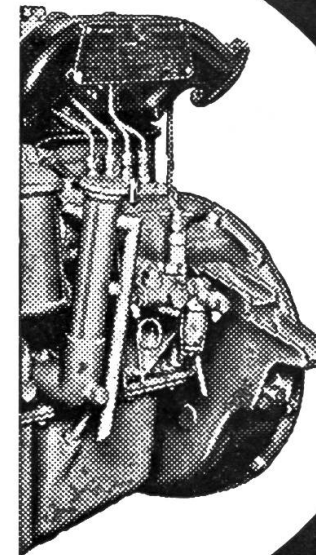
Name:

Adresse:

Ausschneiden und einsenden an:

PROMOT A.G. - SAFENWIL / Aargau

* Ergänzen oder Nichtgewünschtes streichen !



Generalvertretung, Service und
Ersatzteile für Perkins Diesel:

PROMOT

Aktiengesellschaft für Motoren und
techn. Artikel

Safenwil / AG - Tel. (062) 6 22 41

Jetzt — der neue FERGUSON

... jedem andern Traktor um Jahre voraus!



Noch nie gab es einen Traktor mit allen diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.

NEU Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorwähl-Arbeitstiefenkontrolle. - Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz ... Genau einstellbar für jedes Gerät ... mit einer Handbewegung von wenigen Zentimetern.

NEU Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert, Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwelle angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

NEU Neuer, leistungsfähiger Dieselmotor 35 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof. Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über den neuen revolutionierenden Traktor FERGUSON 35.

SERVICE COMPANY Ltd. DUBENDORF/ZÜRICH
MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

NEU Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

NEU Neue unabhängige selbstwirkende Bremsen, beide gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit dem linken Fuss.

NEU Ausserdem noch neu: Doppelkupplung für Traktor und Zapfwelle. Stundenzähler mit Motordrehzahl, Zapfwellendrehzahl mit Fahrgeschwindigkeitsmesser kombiniert. Doppelt gepolsterter Sitz. Neue allseitig zugängliche Haube. Grösserer Treibstofftank. Neuer Sicherheitsanlasser. Neue stoßunempfindliche Steuerung. Neuer sicherer Getriebeschutz.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27

Wünsche Preisliste für ☐ Traktor / ☐ Mähdrescher

Name:

Vorname:

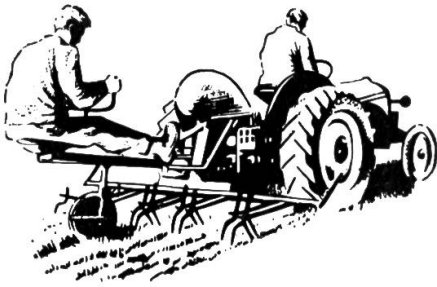
Strasse oder Hof:

Ort/Kanton: TR 3/57

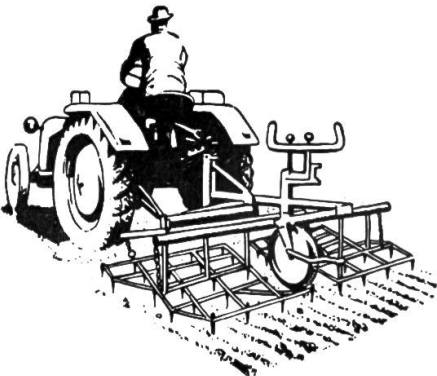
**Z
O
B**

Das Vielfachgerät «Kombi U»

macht den Traktor zum vollwertigen Geräteträger



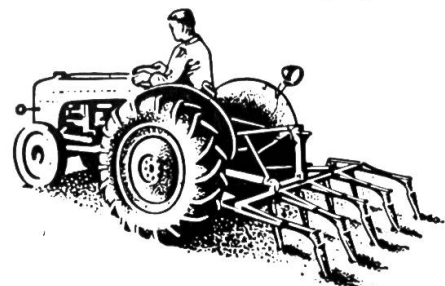
► Hochwertige, hangsichere Hackmaschine durch Feinsteuerung der einzelgefederten Hackwerkzeuge in der Ebene und am Hang. Eignet sich ausgezeichnet für alle Hackkulturen. Arbeitet mit oder ohne Steuerermann.



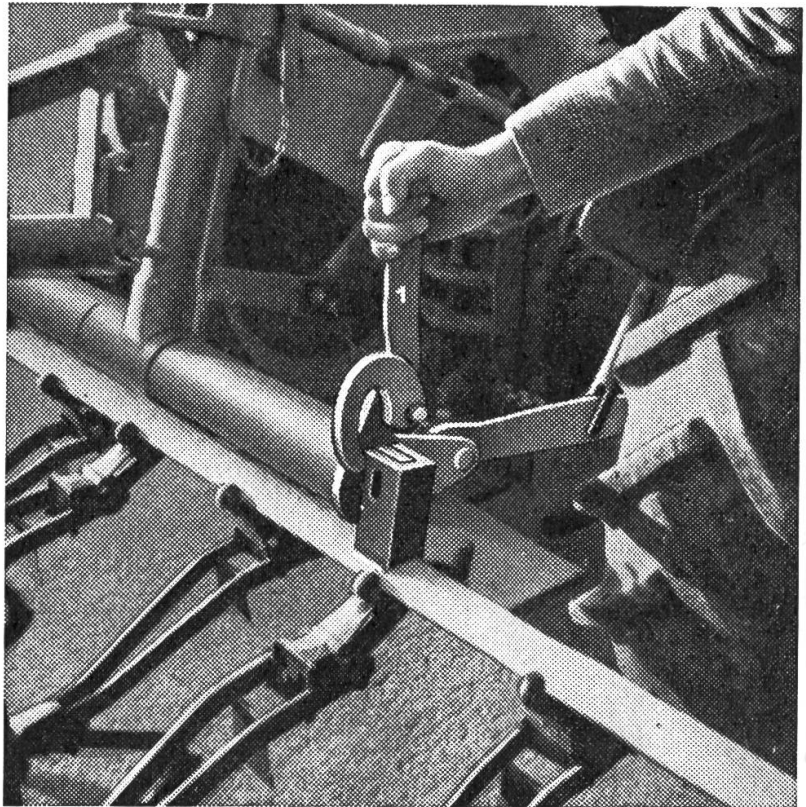
► Doppelwirkende Anbauegge, durch Steuerträger belastet und unbelastet arbeitend. Nutzbare Arbeitsbreite 2,20 m.



► Zweireihiger Kartoffelleger, rationell und sofort einsatzbereit. Erlaubt das Kartoffelsetzen in einem Arbeitsgang.



► Zwei- und dreireihiges Hacken und Häufeln mit oder ohne Steuerträger.



Einpunktverschluss

Montage und Auswechseln der einzelnen Geräte vollkommen ohne Werkzeug (Einpunktverschluss). Hebel 1 nach oben ziehen, gibt Gerät frei und Hebel 1 nach unten drücken, Gerät ist betriebsbereit. Platzeinsparung im Geräteschuppen. Das ganze Jahr einsatzfähig, daher wirtschaftliche Ausnützung mit:

1. Kultivator 7- oder 9-zinkig
2. Ackeregge 2,20 m Arbeitsbreite
3. Scheibenegge 10-12 Scheiben
4. Einzelsäpapparate 3- und 4-reihig
5. Kartoffel-Lege-Apparat 2-reihig
6. Pflanzloch-Apparat 2- und 4-reihig
7. Häufelvorrichtung 3-reihig
8. Kartoffelhackeinrichtung 3-reihig
9. Pflanzensetzapparat 2- und 4-reihig
10. Hackmaschine 1,50 - 2,00 m
11. Düngerstreuer 2,00 m
12. Kartoffelroder 1- und 2-reihig
13. Rübenroder 1- und 2-reihig
14. Ladebaum mit Ladegeschirr für Geräte und Sackzange
15. Transportpritsche

Generalvertretungen:

Ostschweiz:

VOIG WINTERTHUR

Telephon (052) 8 22 11

Zentral- und Westschweiz:

SERVICE COMPANY LTD.

Dübendorf

Tel. (051) 96 73 27

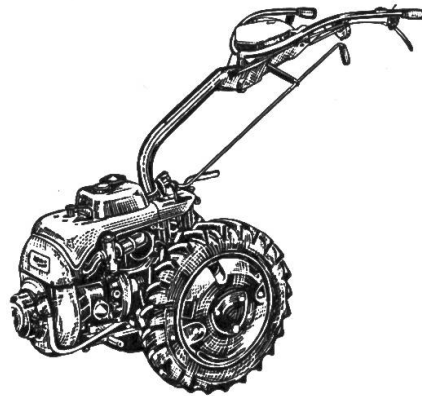


Ich bin stolz auf meine AGRIA,

schreibt Herr A. B. in Th., «die neue AGRIA übertrifft meine Erwartungen und immer wieder entdecken wir neue Vorteile ihrer genialen Konstruktion!»

Nach der vieltausendfach bewährten AGRIA-Universal 5 PS erscheint nun der neue AGRIA-Einachstraktor 6-7 PS als ausgereifte Konstruktion auf dem Markt. Seine universelle Verwendbarkeit zum Hacken, Häufeln, Mähen, Spritzen, Fahren etc. ist bei AGRIA selbstverständlich. Seine Konstruktionsmerkmale garantieren einfache und mühelose Bedienung.

Verlangen Sie heute noch Prospekt oder Vorführung.



AGRIA-Universal Type 1700, 6—7 PS, mit 6-Gang-Getriebe, 2 Zapfwellen, beidseitigen Innenbackenbremsen, beidseitigen Triebbradkupplungen, 4 Spurbreiten. Preis mit Stufenabstufen u. Pneurädern, 4,50x14 AS Fr. 2430.-.

AGRIA

Bon Senden Sie mir Gratis-Prospekt:

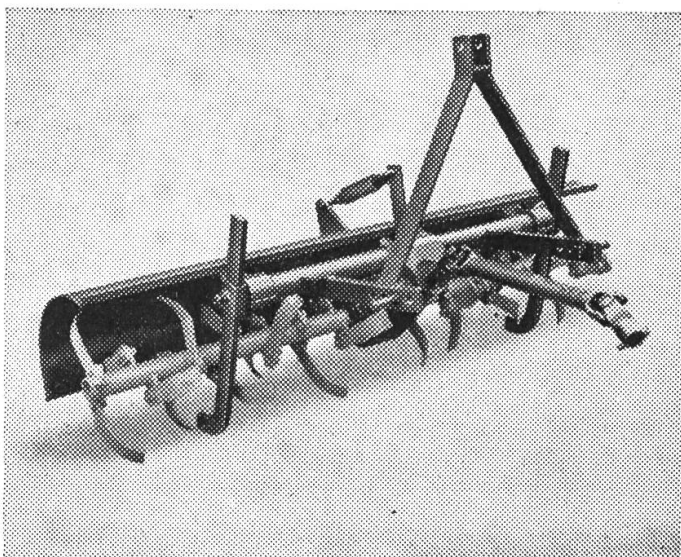
Name:

Adresse:

AGRIA-Landmaschinen AG., Rüdtligen 14 (BE)

II/57

Telephon (034) 3 26 64



HAKO SPEZIAL Acker- fräse

Für jeden Traktor, ob gross oder klein — auch ohne Hydraulik.
Befestigung durch einfaches Anstecken an Ackerschiene oder
Trittbrett oder 3-Punkt.

Was bietet die HAKO Spezial für Vorteile:

Leistet nachweisbar beste Arbeit
Gleicht die Saatbeete gleichmässig aus - keine Bodenwellen
Messer und Formen sind schnell auswechselbar
Robuste, einfache Konstruktion
Schrägstellen in jede gewünschte Lage
Wenn keine Hydraulik, Handhydraulik
Neueste Konstruktion vom Erfinder der HAKO.

Lieferbar in den Grössen 1,80 m bis 2,20 m breit.

Unübertrefflicher Preis **ab Fr. 1290.—**

Wir liefern Ihnen für sämtliche HAKO-Modelle krumme
Ersatzmesser zu konkurrenzlosem Preise von **Fr. 2.95**

Wir gewähren Ihnen auf unsere HAKO SPEZIAL - Ackerfräse 1 Jahr Garantie.

Motoreggenbau A. Bürgi & W. Bachmann
Gachnang TG Telefon (054) 9 42 59

VEITH - Reifen

für den fortschrittlichen landwirtschaftlichen Betrieb!

Geniale Profilgestaltung
Griffigkeit auch in schwerem Boden
Maximale Zugleistung
Erstklassige Qualität von Karkasse
und Gummiauflage

Keine vorzeitige Abnutzung!

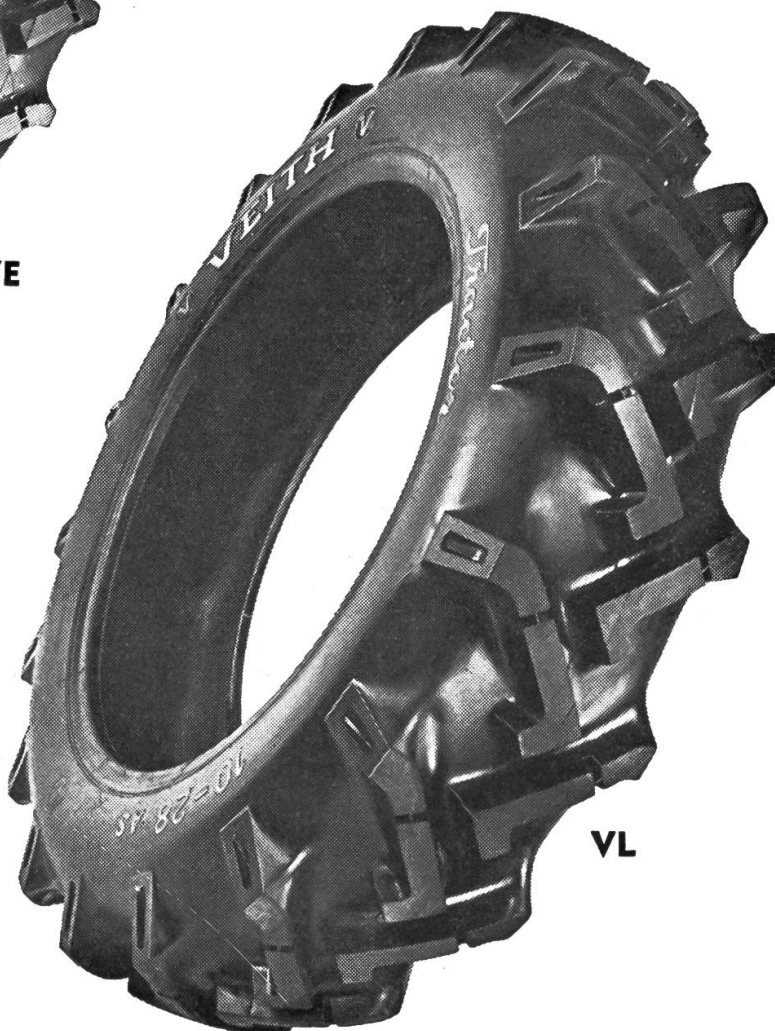
Bei Feldarbeit und auf der
Strasse bestens bewährt



VE

▲
3.50 — 8
4.00 — 8
4.00 — 12
4.50 — 16
6.00 — 16
7.00 — 18
4.00 — 19
6 — 24

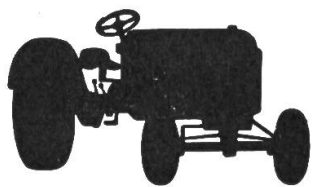
▶
6.50 — 20
8.00 — 20
9.00 — 24
11.25 — 24
7 — 24
8 — 24
9 — 24
10 — 24
12.75 — 28
10 — 28
11 — 28
7 — 30
13 — 30
8 — 32
7 — 36
8 — 36
9 — 36
11 — 38
9 — 42



VL

Tel. (037) 6 12 04

PNEU **VEITH** A.G. PAYERNE



Ein entscheidender Fortschritt in der Traktoren-Schmierung

Das neue BP Energol Tractor Universal vereinfacht den Betrieb, reduziert den Ölverbrauch bis zu 50%.

Wenn Sie für jeden Motor, für jede Maschine ein besonderes Schmieröl brauchen, so ist dies umständlich und vor allem unrentabel. Das neue BP Energol Tractor Universal ist deshalb das ideale Motorenöl für die Landwirtschaft. Es eignet sich für alle Benzin-, Petrol- und Dieselfahrzeuge und für alle stationären 4-Takt-Motoren.

BP Energol Tractor Universal ist ein *Ganzjahresöl*; seine Viskosität paßt sich automatisch der Betriebstemperatur an. Es ist deshalb *nie zu dick, nie zu dünn*. Sie brauchen sich weder um den Motorentyp noch um die Jahres-

zeit zu kümmern. BP ENERGOL Tractor Universal hat die Eigenschaft, der Schmieröl-Verdünnung durch Treibstoff-Kondensat entgegenzuwirken. Dies bietet bei Petrol- oder White Spirit-Motoren den besonderen Vorteil, daß Sie zwischen zwei Ölwechseln *doppelt so lange fahren können* wie mit gewöhnlichem Motorenöl.

Weil Sie mit BP Energol Tractor Universal nur noch *eine* Schmierölsorte brauchen, gibt es keine Verwechslungen mehr. Außerdem können Sie in größeren Mengen, also zum günstigsten Preis einkaufen.

Für alle Motoren ● für jeden Zweck ● das ganze Jahr ● ein einziges Öl



Energol Tractor Universal

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an:



BP Energol Tractor Universal wurde während 3 Jahren in der Praxis erprobt und hat sich in über 100 000 Fahrstunden auf *allen Traktorentypen* glänzend bewährt.

BP Technischer Kundendienst, Postfach Zürich 23

Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführliche Broschüre Nr. 103 «Rationelle Motorenschmierung in der Landwirtschaft»

Name:

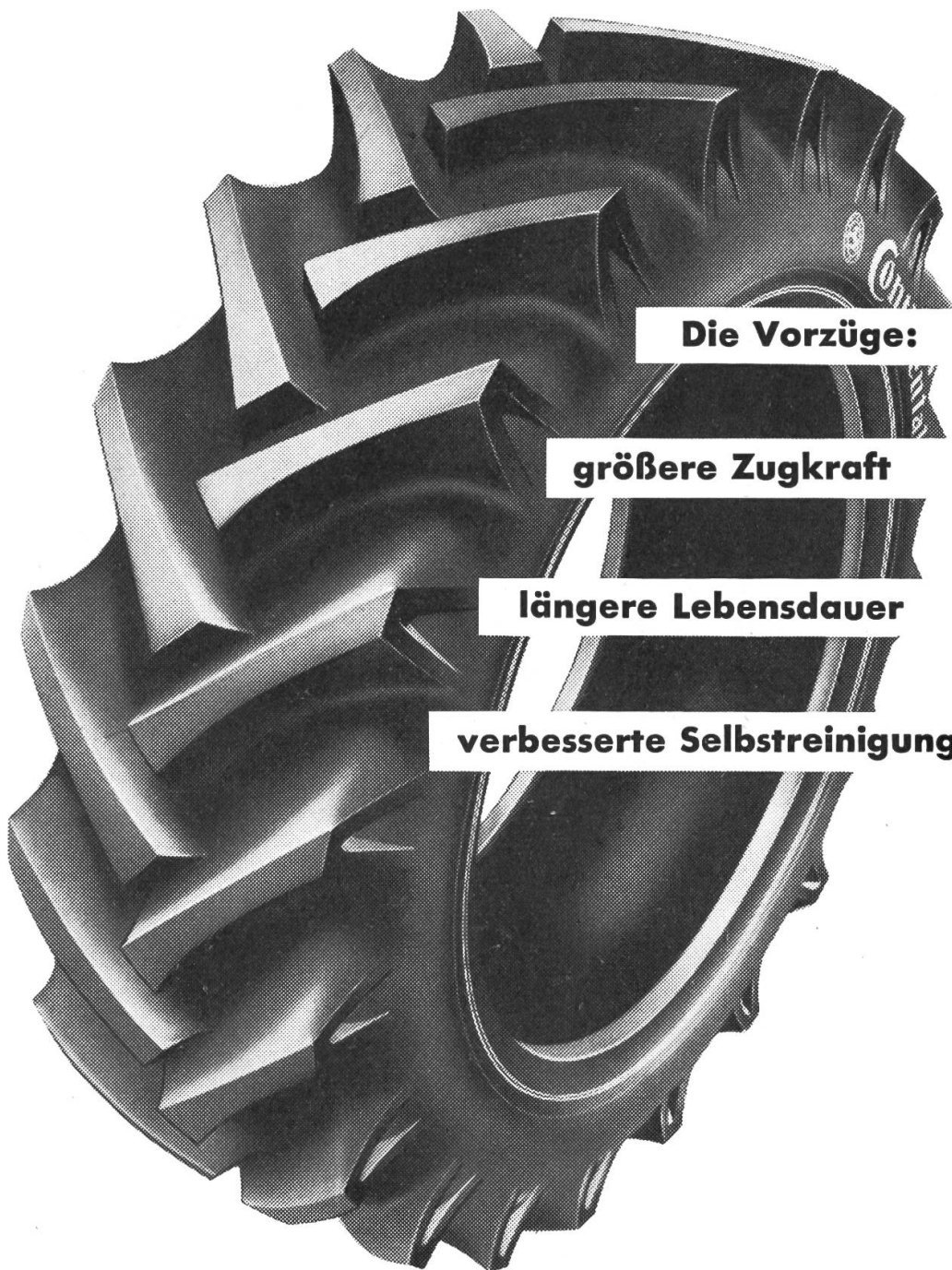
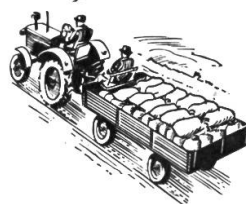
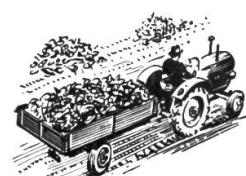
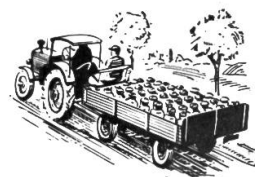
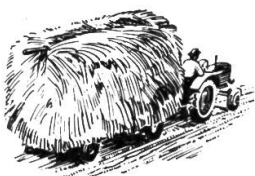
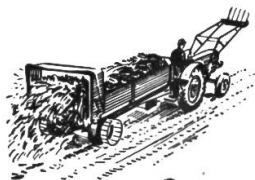
Adresse:

Gutschein



Jeder Landwirtschaftsbetrieb ein Transport-Unternehmen

Tausende von Fahren im Jahr, Abertausende von Kilometern, aufs Feld, vom Acker zum Hof, vom Hof zur Stadt oder zum Verladen, dazu die schwere Arbeit auf dem Acker - ja, es wird viel verlangt von Ihrem Schlepper, am meisten aber von seinen Reifen. Bei jedem Wetter, auf jedem Boden und auf der Straße sollen sie zuverlässig und sparsam arbeiten. Die neuen Continental Farmer-Reifen tun es.



Die Vorzüge:

größere Zugkraft

längere Lebensdauer

verbesserte Selbstreinigung

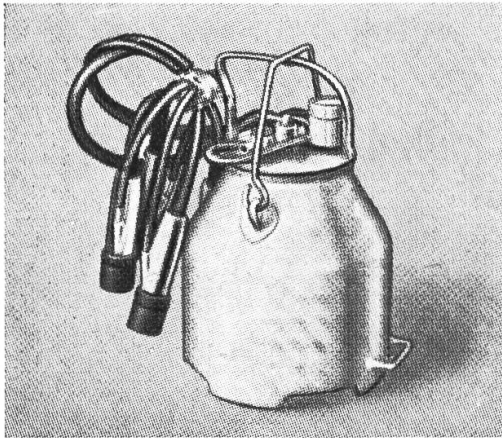


Verlangen Sie beim Kauf eines Schleppers oder beim Reifen-Ersatz ausdrücklich den neuen

Continental

Farmer-Reifen

Warum Melkmaschine ?



- a) Weil bei der allgemeinen Verknappung der Arbeitskräfte für die Landwirtschaft gerade das gute und geübte Handmelkpersonal immer weniger wird.
- b) Weil durch die Maschine die schwere Arbeit des Melkens zum grossen Teil dem Stallpersonal abgenommen und von der Maschine übernommen werden kann.

Warum FLACO-Pionier Melkmaschine ?

Weil die Maschine nach gänzlich neuen Gesichtspunkten entwickelt ist, welche für den praktischen Einsatz entscheidende Vorteile bringen.



Mit FLACO-Pionier-Melker ist ein ideales Melken

- ① Weil FLACO-Pionier **praktisch für alle Euterformen geeignet** ist und daher **auch die schwierigen Tiere eines Bestandes melken kann**.
- ② Weil mit FLACO-Pionier **die Melkdauer je Tier wesentlich herabgesetzt werden kann, insbesondere bei schwermelkbaren Tieren**. Sie kennt daher praktisch keine Problemtiere mehr. Ein **schnelles Melken ergibt höheren Milch- und Fettertrag**. Da die Schnelligkeit des Milchentzuges durch bessere technische Einrichtungen auf völlig natürlichem Wege erreicht wird, ergibt sich **eine Schonung der Eutergesundheit**, was im praktischen Einsatz bewiesen ist. Das Nachmelk ist gering. Trotzdem wird das Nachmelken von Hand empfohlen.
- ③ Weil FLACO-Pionier so schnell melkt, dass **eine Person mit einer Maschine ausgelastet ist**, bei weitgehender Schonung der Arbeitskraft. Zum Melken eines Bestandes werden daher weniger Maschinen benötigt, wodurch auch weniger Maschinen gereinigt werden müssen.
- ④ Trotz vieler Neuerungen ist FLACO-Pionier in der Handhabung, Bedienung, Wartung und Reinigung denkbar einfach gehalten und im Preis nicht höher als andere Fabrikate.

Die Maschine steht zurzeit in der Landwirtschaftlichen Schule Rütli-Zollikofen zur Prüfung.

Prospekte und alle weiteren Auskünfte durch die Generalvertretung

Baumann & Co. AG.

Maschinenfabrik und
Eisengiesserei

Suhr bei Aarau

Telefon (064) 2 67 67

sowie durch unsere Vertreter:

Kantone Thurgau und St. Gallen: Gebr. Wartmann, Grubmühle, Märstetten.

Kanton Bern: Hans Bigler, Schmiedmeister, Ersigen.

Weitere Vertretungen gesucht.

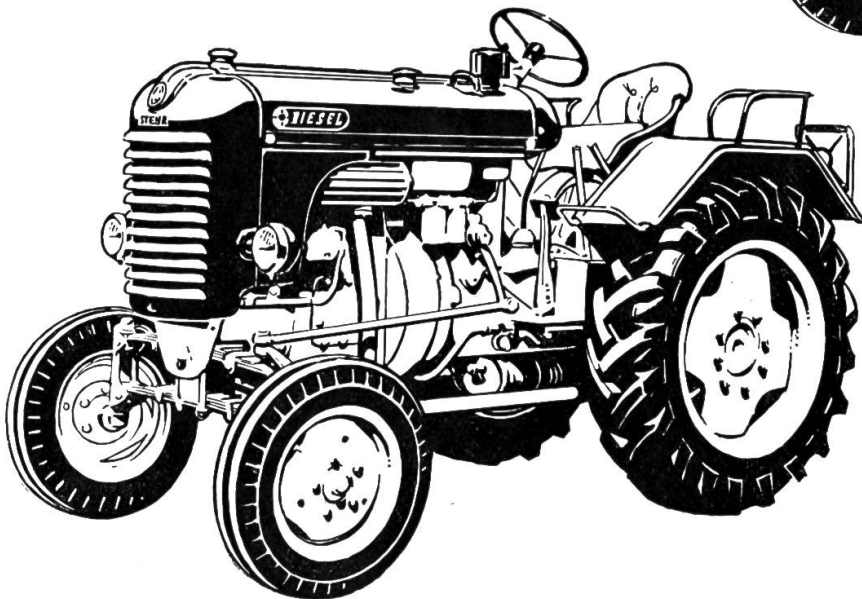
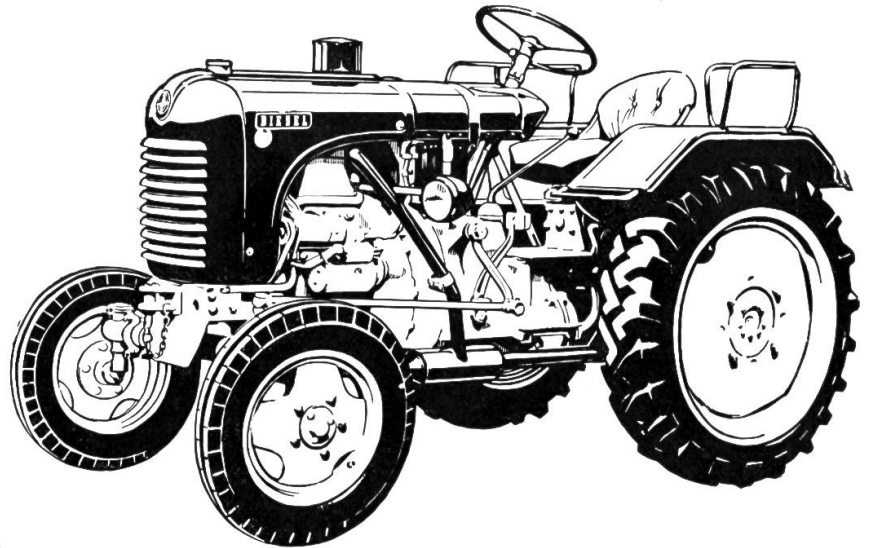
Jeder Landwirt der rechnet, wählt . . .



Diesel-Traktoren

Typ 84

18 PS Einzylindermotor, ideal für jedes Gelände. - Mit Zapfwelle, Mähantrieb, Differentialsperre, Sitzkotflügel, ausschwenkbarer Anhängerkupplung, starrer Ackerschiene



Typ 182

36 PS Zweizylindermotor für schwere Bodenbearbeitung in schwierigem Gelände, mit Zapfwelle, Mähantrieb, Riemenscheibe, Differentialsperre, Sitzkotflügel, ausschwenkbarer Anhängerkupplung, starrer Ackerschiene.

STEYR-DAIMLER-PUCH AG.

Postfach

Zürich 39

Tel. (051) 23 97 75

Verkauf und Kundendienst durch unsere Regionalvertreter.

Verlangen Sie bitte kostenlos und unverbindlich unsere Prospekte mit Preisangaben

STEYR-DAIMLER-PUCH A.-G.
Postfach Zürich 39

Name: T

Strasse oder Hof:

Ort: Kanton:

BÜHRER

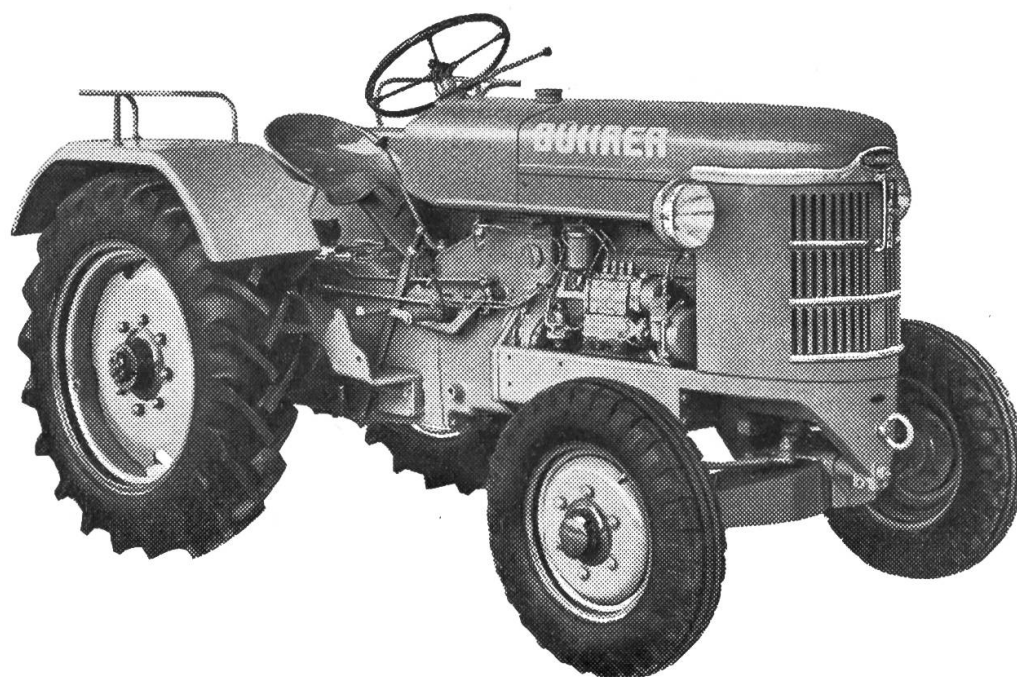
Traktoren

SPEZIAL

STANDARD

SUPER

Überlegen durch die einzigartigen Vorteile
des Bühler-TRIPLEX-Getriebesystems



EIN WIRKLICHER FORTSCHRITT

Fritz Bühler Traktorenfabrik Hinwil-ZH